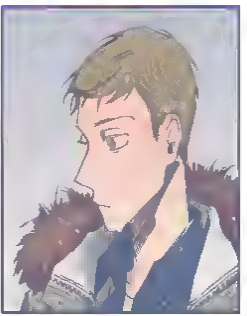
Mystic Scanlations

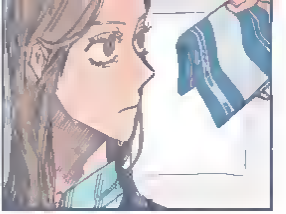
Translations/Cleaning/Typeset:
ShiningRegalia

VISIT ME AT
MYSTICSCANLATIONS.TUMBLR.COM
FOR UPDATES!

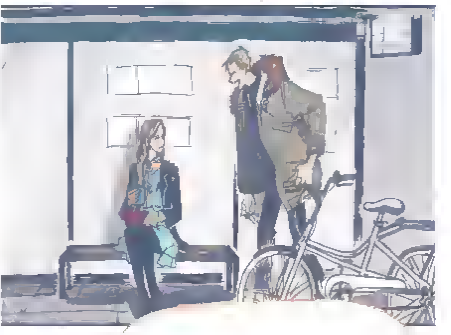
언럭키 맨션

UN LUCKY MANSION



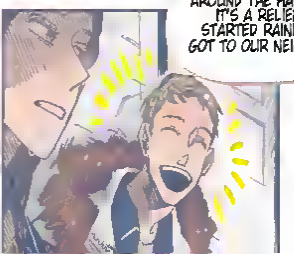


YOU DON'T HAVE AN UMBRELLA EITHER? AH, WHAT TO DO? I SHOULD'VE CHECKED THE DAILY FORECAST TODAY!



WHO WOULD'VE THOUGHT IT WOULD START RAINING... RIGHT? BUT WHAT A COINCIDENCE!

WHERE ARE YOU COMING FROM? I WAS TAKING A LAP AROUND THE HAN RIVER, BUT IT'S A RELIEF THAT IT STARTED RAINING WHEN I GOT TO OUR NEIGHBORHOOD~

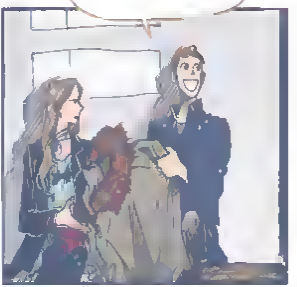


HE'S BRIGHT.

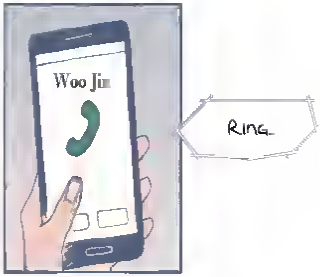
I'LL ASK WOO JIN TO BRING AN UMBRELLA--

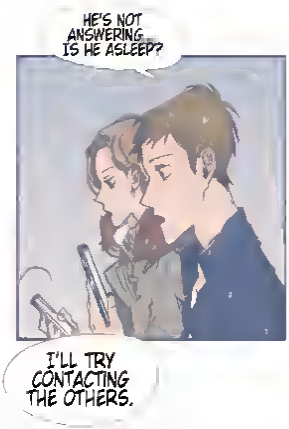
—!!

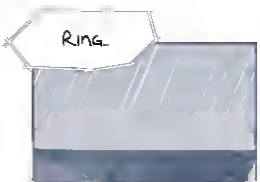
BUT BEFORE THAT... YOU LOOK LIKE YOU'RE COLD, SO WEAR THIS!

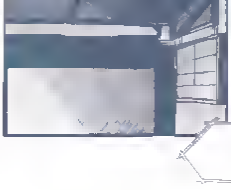


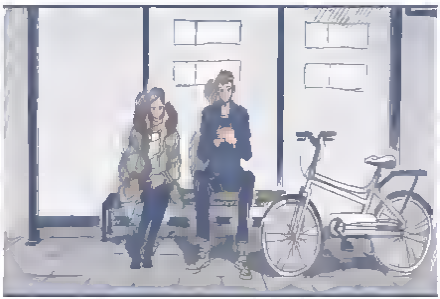
THANKS.

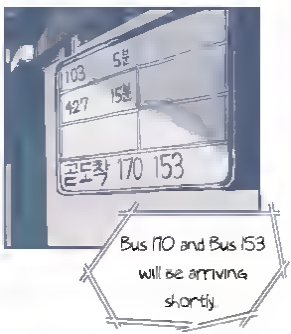

Woo Jin
RING..

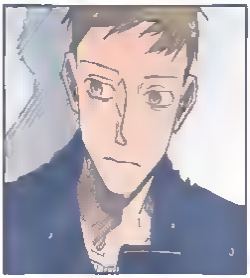

HE'S NOT ANSWERING... IS HE ASLEEP?
I'LL TRY CONTACTING THE OTHERS.


RING..


Ring

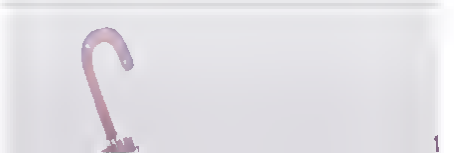


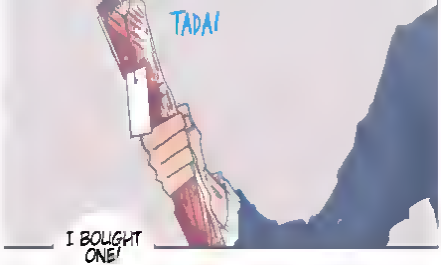

103 5분
427 15분
은드ㅋ 170 153
Bus 170 and Bus 153 will be arriving shortly



WHY ISN'T ANYONE ANSWER-- ACHOO!!

THERE'S NO OTHER CHOICE! I'LL QUICKLY GO AND BUY AN UMBRELLA, NOONA!
WHAT? WILL YOU BE OKAY?

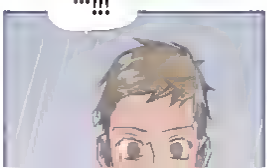




AN UMBRELLA... AND OTHER THINGS.

YOU'RE SOAKED... WHY DIDN'T YOU USE THE UMBRELLA?

...!!!

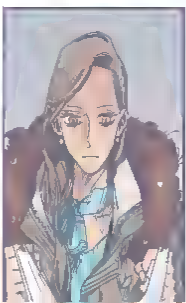


ARE YOU AN IDIOT?

WHAT'S THAT?

AH, THIS...

YOUR FEET LOOKED COLD...

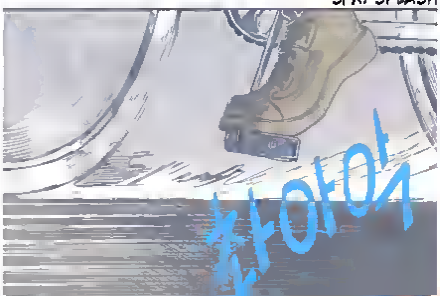


THEY'RE SLIPPERS AND SOCKS. .

THANKS.

BUT WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT YOUR BIKE?

SFX: SPLASH



SFX: RAIN
촤아아아아

THE UMBRELLA'S USELESS!!
SFX: PRESS
푸 우 욱
ACKK! I CAN'T SEE IN FRONT!!

SFX: FLIP

!!!!

IF IT WAS LIKE THIS, YOU SHOULD'VE JUST BOUGHT RAINCOATS!

!!!

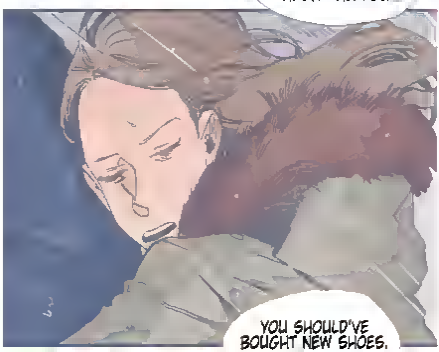
YOU, I THOUGHT YOU GRADUATED FROM A PRESTIGIOUS SCHOOL!

SHOULD I GO BUY A RAINCOAT NOW? OR I CAN JUST WALK THE BIKE--

JUST HURRY AND GET BACK HOME SO WE CAN WASH...!

NOONA, BUT WHAT HAPPENED TO YOUR SHOES FOR YOU TO BE BAREFOOTED?

YOU SURE ASK FAST. MY HEEL BROKE OFF SO I THREW THEM OUT.



YOU SHOULD'VE BOUGHT NEW SHOES.

I JUST FELT LIKE GOING BAREFOOTED.

WHAT WERE YOU FEELING TO WANT TO GO BAREFOOTED?

SPLASH

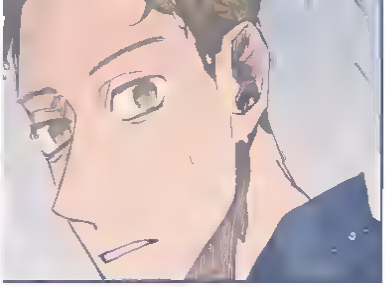
HOW CAN YOU STILL LAUGH IN THIS SITUATION.

IT'S FUN, THIS IS THE FIRST TIME GETTING RAINED ON LIKE THIS SINCE BECOMING AN ADULT.

THEY SAY THE RAIN'S ACIDITY HAS CHANGED SINCE THE PAST...

ANYWAYS, WHAT KIND OF FEELING WAS IT?

THE FEELING OF WANTING TO THROW EVERYTHING AWAY AND BE CAREFREE,



BUT STILL WISHING SOMEONE WOULD HELP YOU..

HIKING IS THE BEST FOR THAT FEELING!!

YOU... WERE YOU PROPERLY LISTENING TO WHAT I WAS SAYING?

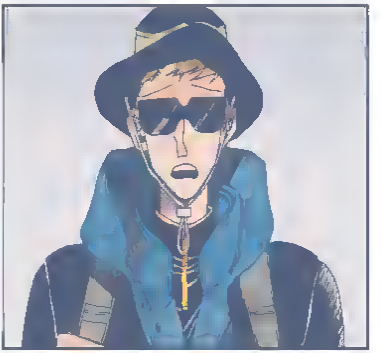
NOONA, GO TO

SONGNISAN MOUNTAIN WITH ME TOMORROW!!

I'M GOING WITH THE HIKING CLUB, BUT THEY SAID I CAN BRING THE PEOPLE I'M LIVING WITH--

SHUT... U-ACHOO!!

AH, NOONA!



WHAT'S WITH THOSE CLOTHES? YOU DON'T HAVE HIKING ATTIRE?
YOU'LL GET COLD IF YOU SWEAT. WHAT ABOUT HIKING BOOTS...
THIS IS FINE. WHAT ABOUT THE OTHERS?
ACTUALLY...

EVERYONE BUT WOO JIN DECLINED.

I'M NOT GOING.

NOONA~!! DON'T BE LIKE THAT, LET'S GO~!

HUH?! I DON'T LIKE THIS EITHER!!

YAY!! LET'S MERRILY TAKE OFF TOGETHER!

I'M HAPPY THAT TWO SOCIAL RECLUSES LIKE YOU BOTH ARE COMING LIKE THIS~

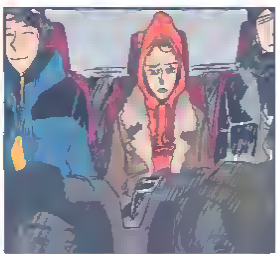
HELLO!

AH, BACHELOR SUNG WON IS HERE?

.....

.....

OPPA, SAY AH~♥

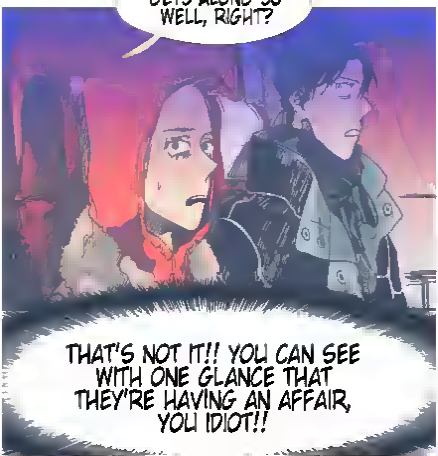


AH~♥

DID EVERYONE BUCKLE THEIR SEAT BELTS?

HEY... WHY IS THE MOOD LIKE THIS?

AH, EVERYONE GETS ALONG SO WELL, RIGHT?



THAT'S NOT IT!! YOU CAN SEE WITH ONE GLANCE THAT THEY'RE HAVING AN AFFAIR, YOU IDIOT!!

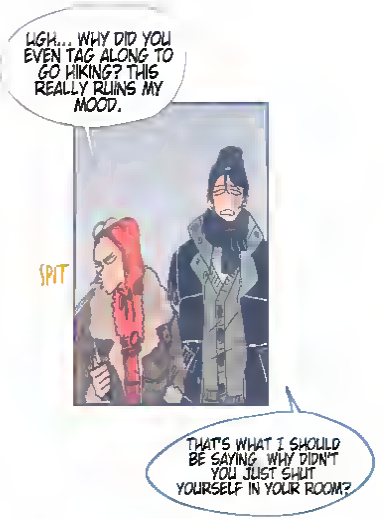
SIGN: CHEON-AN REST AREA

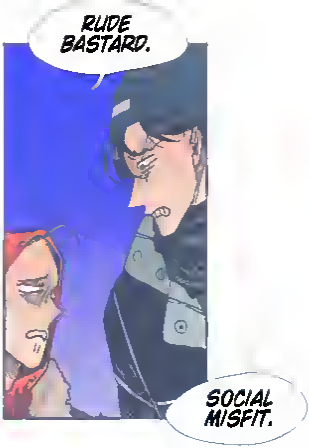
THE GUY SURE IS BRIGHT.

ISN'T HE?

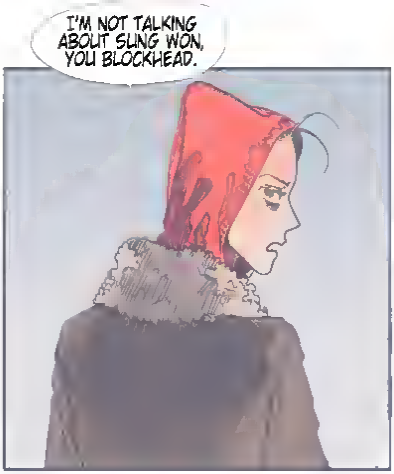
YOU'RE HIS CHILDHOOD FRIEND, SO WHY DIDN'T YOU HELP HIM DEVELOP HIS AWARENESS FOR CERTAIN SITUATIONS?

THAT'S NOT SOMETHING HE CAN HONE EVEN IF I DECIDE TO HELP HIM.

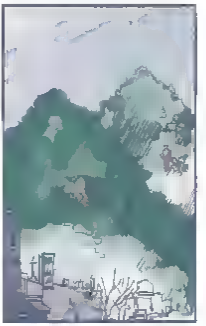

UGH... WHY DID YOU EVEN TAG ALONG TO GO HIKING? THIS REALLY RUINS MY MOOD.
SPIT
THAT'S WHAT I SHOULD BE SAYING. WHY DIDN'T YOU JUST SHUT YOURSELF IN YOUR ROOM?

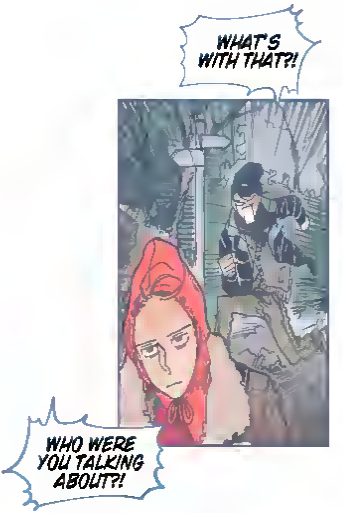

RUDE BASTARD.
SOCIAL MISFIT.

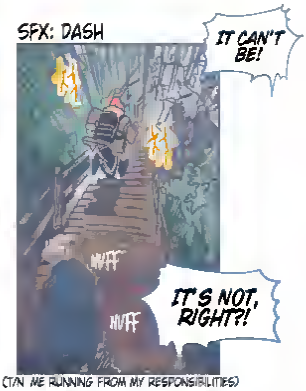
WHAT CAN SHE LIKE ABOUT A PERSON WITH SUCH A DIRTY PERSONALITY... TSK.
HMPH, THAT'S BECAUSE EVEN LIKE THAT, HE'S A LOYAL PERSON.


I'M NOT TALKING ABOUT SUNG WON, YOU BLOCKHEAD.

...HUH?




WHAT'S WITH THAT?!
WHO WERE YOU TALKING ABOUT?!

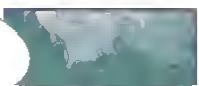


(TN: ME RUNNING FROM MY RESPONSIBILITIES)

OH? NOONA, YOU CAUGHT UP ALREADY?

SURPRISINGLY, YOU HAVE GOOD STAMINA. AREN'T YOU TIRED? THE GROUND IS SOFT BECAUSE IT RAINED YESTERDAY.

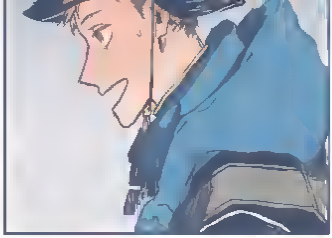
FORGET THAT, I FEEL LIKE I'M GOING TO DIE.



WHY DO YOU CLIMB UP MOUNTAINS WHEN IT'S THIS DIFFICULT?

YOU'RE GOING TO COME BACK DOWN ANYWAYS.

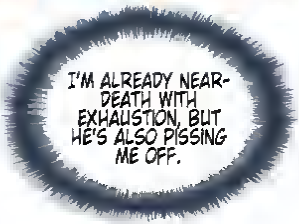
NOONA, EVEN IF YOU CLIMB UP THE SAME MOUNTAIN EVERY DAY, THE MOUNTAIN ALWAYS HAS A DIFFERENT VIEW.



DEPENDING ON THE SUNLIGHT, THE SEASON, WHETHER IT'S MORNING OR AFTERNOON...

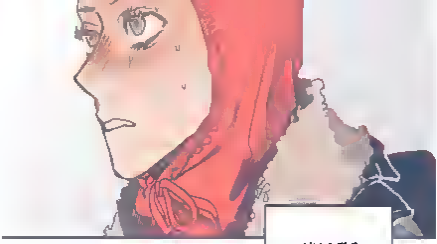
IF YOU GO WITH OTHERS, EVERYONE ALWAYS SEES A DIFFERENT MOUNTAIN

WHAT A LOAD OF CRAP.


I'M ALREADY NEAR-DEATH WITH EXHAUSTION, BUT HE'S ALSO PISSING ME OFF.

WE'RE AT THE TOP..!

YOU CAN'T SEE ANYTHING BECAUSE OF THE FOG.



WHAT'S WITH THIS, AFTER ALL I WENT THROUGH... WHAT'S THE POINT?

IT LOOKS MORE ELEGANT AND NICE BECAUSE OF THE FOG, RIGHT?

DOES THIS PERSON NOT KNOW ANYTHING ABOUT FRUSTRATION OR DEFEAT?

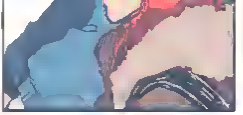
WANNA HEAD BACK DOWN AFTER LOOKING AT THE SCENERY FOR A BIT?

...YEAH.

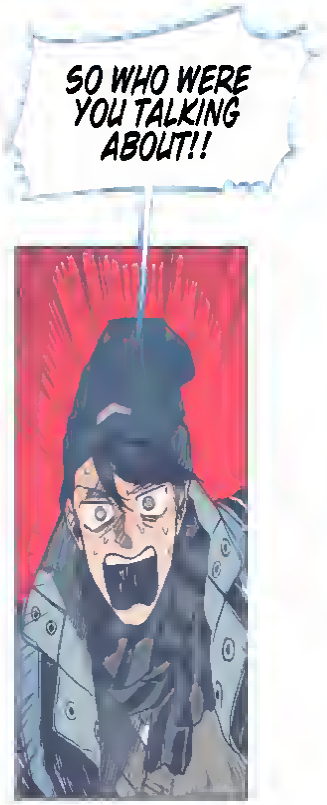
SITTING AND WAITING, I COULD SEE THE FOG MOVING.

THE MOUNTAIN WAS HIDING AMONGST THE MIST, AND THEN WOULD PEEK OUT...

I GUESS I REALLY...



WAS MAD AT EVERYTHING.


SO WHO WERE YOU TALKING ABOUT!!

Thank you for reading! Please note that these translations are non-profit and released for entertainment purposes only!

If an official English translation is ever released, I'll stop posting translations for this webtoon.

Don't forget to show love to the original webtoon artist for their hard work!